

SLANGUPPRULLARE 30 M, VATTEN
SLANGETROMMEL 30 M, VANN
LETKUKELA 30 M, VEDELLE
SLANGEOPRULLER 30 M, VAND



SLANGUPPRULLARE 30 M, VATTEN

Läs igenom hela manualen före montering och användning, var särskilt uppmärksam på säkerhetsinformationen. Spara alltid denna manual i närheten av produkten så att operatören har den lättåtkomlig. Vid eventuell försäljning eller överlåtelse skall denna manual följa med. Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med produkten.

TEKNISKA DATA

Slangmaterial:PVC
 Slanglängd:30 + 2,0 m
 Slangdimension Ø: 1/2"
 Krananslutning: 1/2" eller 3/4"
 Max. arbetstryck: 8 bar
 Max vattentemperatur: .. +45 °C
 Svängbar: 180°
 Vikt: 13 kg

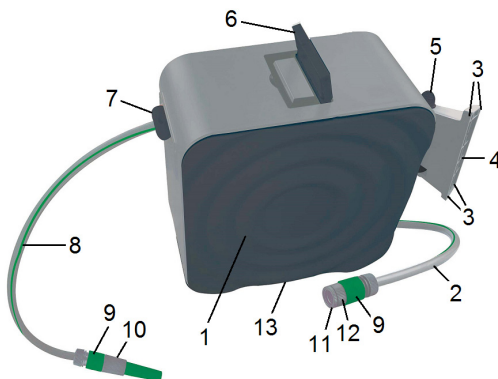
ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

14-862 Slangupprullare 30 meter vatten är svängbar och avsedd för väggmontering eller markmontering. Slangen kan smidigt dras ut och låsas i önskad längd. Automatisk upprullning sker med hjälp av en fjäder.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Överskrid aldrig max tillåtet arbetstryck.
- Montera inte slangupprullaren i direkt solsken som förkortar trummans livslängd.
- Stäng av vattenkranen efter användning.
- Det är säkrast att stänga av vattenkranen innan slangen rullas in.
- Undvik att slangen kommer i kontakt med kemikalier som löser upp pvc, exempelvis acetone, lacknafta, bensin, syra med mera.
- Utsätt inte en vattenfylld slang för frost, slangen eller sviveln kan då skadas om vattnet fryser till is.
- Vid förvaring, töm slangen på vatten och förvara slangupprullaren frostfritt.
- Enbart kvalificerad reparatör får laga slangupprullaren. Med "kvalificerad reparatör" avses en person som har den utbildning och kunskap som krävs för att utföra en reparation på ett säkert och korrekt sätt.
- Rulla aldrig in en smutsig eller blöt slang, torka av den först med en torr trasa.
- Vid rengöring, spola aldrig vatten på eller i trumman.

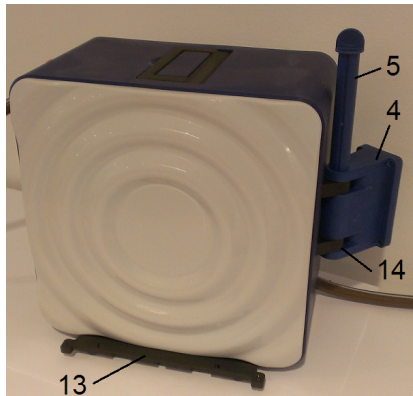
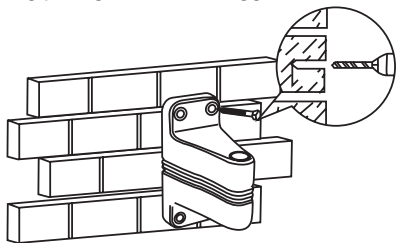
ÖVERSIKTSBILD



1. Trumma
2. Ingående slang
3. Skruvhål
4. Väggkonsol
5. Sprint
6. Bärhandtag
7. Stopp
8. Utgående slang
9. Snabbkoppling
10. Sprutmunstycke
11. Övergångsnippel 1/2"
12. Krananslutning 3/4"
13. Lucka, markmontering

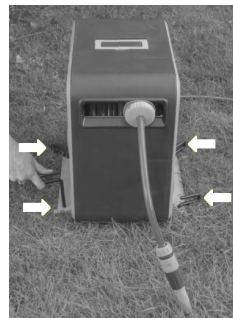
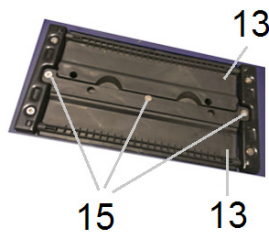
MONTERING PÅ VÄGG

Medföljande plastplugg skall endast användas för montering på tegel eller stenväggar.



- Välj ut en skyddad plats i närheten av vattenkranen, kontrollera att väggen är fast och stabil och klarar av den belastning som slangupprullaren kan medföra vid användning.
- Välj en lämplig plats på väggen och markera fästkonsolens fyra skruvhål (3) på väggen med en penna eller körnare.
- Borra hål med ett lämpligt borr. Vid montering på tegelvägg får inte något hål hamna på murbruksfogen.
- Skruva fast väggkonsolen (4) på väggen.
- Fäll ut hållarna (14), för på trumman (1) på väggkonsolen (4) och fäst trumman med sprinten (5).
- Anslut ingående slangs (2) anslutning (9, 11 eller 12) till vattenkranen.

MONTERING PÅ MARKEN



- Välj ut en lämplig plats i närheten av vattenkranen.
- Skruva loss de tre skruvarna (15) och fäll upp luckan (13).
- Placera slangupprullaren på marken och fäst de fyra förankringspinnarna i varsitt hål i luckan (13).

ANVÄNDNING

- Dra försiktigt ut slangen till önskad längd, fortsätt att dra tills ett klickande ljud hörs, sluta då dra och låt slangen gå tillbaka ca 5 cm.
- Öppna vattenkranen.
- För att rulla in slangen, gör ett lätt ryck, 3–5 cm, så rullas den in automatiskt. Håll i slangen tills den här helt upprullad, så minimeras risken för att sprutmunstycket (10) orsakar skada samt att slangen vrider sig och lagras ojämnt. Om det ändå sker, dra ut hela slangen och rulla in den igen men håll i slangen denna gång.
- Vattenflödet regleras genom att vrida sprutmunstyckets (10) yttre hylsa.

OVERSETTING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

SLANGETROMMEL 30 M, VANN

Les gjennom hele bruksanvisningen før montering bruk, og legg spesielt merke til sikkerhetsinformasjonen. Denne bruksanvisningen må alltid være i nærheten av produktet slik at operatøren har den for hånden. Ved eventuelt salg eller overdragelse, må bruksanvisningen legges ved. Vi forbeholder oss retten til at enkelte illustrasjoner og beskrivelser ikke alltid er i overensstemmelse med produktet.

TEKNISKE DATA

Slangemateriale: PVC
 Slangelengde: 30 + 2,0 m
 Slangedimensjon Ø: 1/2"
 Krankobling: 1/2" eller 3/4"
 Maks. arbeidstrykk: 8 bar
 Maks. vanntemperatur: . . +45 °C
 Kan svinges: 180°
 Vekt: 13 kg

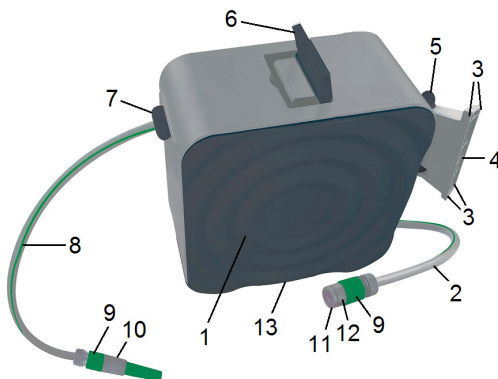
BRUKSOMRÅDE

14-862 Slangetrommel 30 m, vann kan svinges og kan monteres på vegg eller på bakken. Det er enkelt å trekke ut slangen og låse den til ønsket lengde. Automatisk innrulling ved hjelp av en fjær.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Maksimalt tillatt arbeidstrykk må aldri overskrides.
- Slangetrommelen må ikke utsettes for direkte sollys, da det forkorter trommelens levetid.
- Steng vannkranen etter bruk.
- Det er tryggest hvis vannkranen stenges før slangen rulles inn.
- Slangen må ikke komme i kontakt med kjemikalier som løser opp PVC, for eksempel aceton, white spirit, bensin, syre og lignende.
- Vannfylt slange må ikke utsettes for frost. Slangen eller trommelen kan skades hvis vannet fryser.
- Før oppbevaring må du tømme slangen for vann. Oppbevar slangetrommelen på et frostoffritt sted.
- Slangetrommelen må kun repareres av kvalifisert reparatør. Med "kvalifisert reparatør" menes en person som har den opplæringen og kunnskapen som kreves for å utføre en reparasjon på en sikker og riktig måte.
- Skitten eller våt slange må ikke rulles inn. Tørk av den med en tørr klut først.
- Ved rengjøring må du aldri spyle vann på eller inn i trommelen.

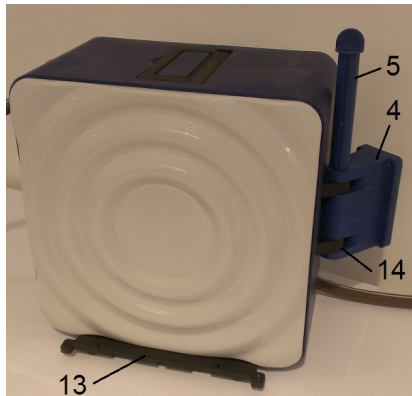
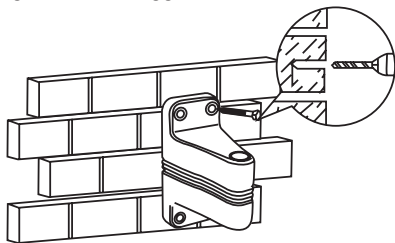
OVERSIKTSBILDE



1. Trommel
2. Slange inn
3. Skruehull
4. Veggkonsoll
5. Pinne
6. Bærehåndtak
7. Stopp
8. Slange ut
9. Hurtigkobling
10. Munnstykke
11. Overgang 1/2"
12. Krankobling 3/4"
13. Luke, bakkemontering

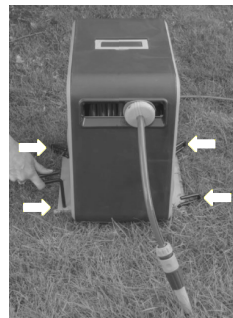
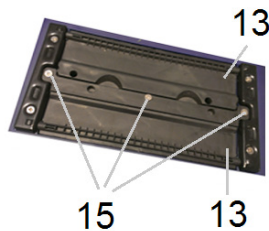
MONTERING, VEGG

Medfølgende plastplugg skal kun brukes ved monter-
ing i tegl eller steinvegger.



- Velg et beskyttet sted i nærheten av vannkranen. Kontroller at veggen er fast og stabil og at den tåler den belastningen som slangetrommelen kan medføre ved bruk.
- Velg en egnet plass på veggen, og merk de fire skruehullene (3) på veggen ved hjelp av en tusj eller dor.
- Bor hull med egnet bor. Ved montering i teglvegg må det ikke bores hull i fugene.
- Skrue fast veggfestet (4) på veggen.
- Fell ut holderne (14), før trommelen (1) inn på festet (4), og fest trommelen ved hjelp av pinnen (5).
- Koble tilførselsslangens (2) tilkobling (9, 11 eller 12) til vannkranen.

MONTERING PÅ BAKKEN



- Velg et egnet sted i nærheten av vannkranen.
- Skrue løs de tre skruene (15), og fell opp luken (13).
- Plasser slangetrommelen på bakken, og fest de fire forankringspinnene i hvert sitt hull på luken (13).

BRUK

- Trekk slangen forsiktig ut til ønsket lengde. Forsett til du hører et klikk. Slipp slangen forsiktig, og la den trekkes inn ca. 5 cm.
- Åpne vannkranen.
- Når slangen skal rulles inn, trekker du den lett ut 3–5 cm. Den vil da rulles inn automatisk. Hold i slangen til den er rullet helt inn for å redusere risikoen for at munnstykket (10) kan forårsake skader og for at slangen vrir seg og rulles inn ujevnt. Hvis det skjer likevel, kan du trekke ut hele slangen og rulle den inn igjen. Pass på å holde i slangen denne gangen.
- Vannmengden reguleres ved å vri på den ytre hylsen på munnstykket (10).

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ OHJEKIRJASTA

LETKUKELA 30 M, VEDELLE

Ohjekirja ja erityisesti siinä olevat turvallisuustiedot on luettava kokonaan ennen asennusta ja käyttämistä. Ohjekirja on säilytettävä aina helposti saatavilla tuotteen lähellä. Mikäli tuote myydään tai luovutetaan eteenpäin, ohjekirja on annettava tuotteen mukana. Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa tuotetta täydellisesti.

TEKNISET TIEDOT

Letkun materiaali: PVC
 Letkun pituus: 30 + 2,0 m
 Letkun Ø: 1/2"
 Hanaliitin: 1/2" tai 3/4"
 Suurin työpaine: 8 baaria
 Korkein vedenlämpötila: . +45 °C
 Kääntyy: 180°
 Paino: 13 kg

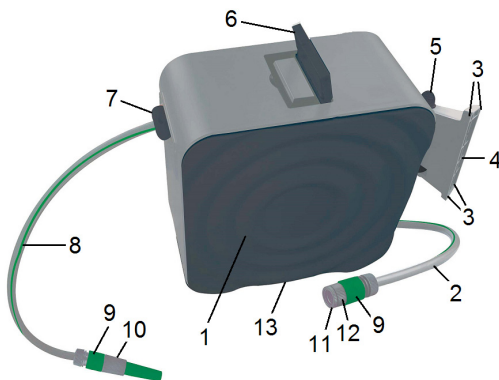
KÄYTTÖTARKOITUS

14-862 Letkukela 30 m, vedelle on kääntövä ja tarkoitettu asennettavaksi seinään tai maahan. Letku on helppo vetää ulos ja lukita halutun pituiseksi. Auto-maattinen sisäänkelaus tapahtuu jousen avulla.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä koskaan ylitä suurinta sallittua työpainetta.
- Älä asenna letkukelaa suoraan auringonpaisteseen, sillä se lyhentää rummun käyttöikää.
- Sulje vesihana käytön jälkeen.
- Turvallisinta on sulkea vesihana ennen letkun kelaamista sisään.
- Letku ei saa altistua PVC:tä liuottaville kemikaaleille, esimerkiksi asetonille, lakkabensiinille, bensiinille, hapoille ym.
- Vedellä täytetty letku ei saa jäätyä, sillä letku tai kiertoliitin voi vaurioitua veden jäätyessä.
- Letku on tyhjennettävä ennen säilytystä, ja letkukela on säilytettävä jäätymiseltä suojattuna.
- Letkukelan saa korjata vain ammattitaitoinen korjaaja. "Ammattitaitoinen korjaaja" tarkoittaa henkilöä, jolla on tarvittava koulutus ja riittävät tiedot korjausten tekemiseen turvallisella ja oikealla tavalla.
- Letkua ei saa kelata likaisena tai märkänä: pyyhi se ensin kuivalla liinalla.
- Älä puhdista letkukelaa suihkuttamalla vettä sen päälle tai rummun sisälle.

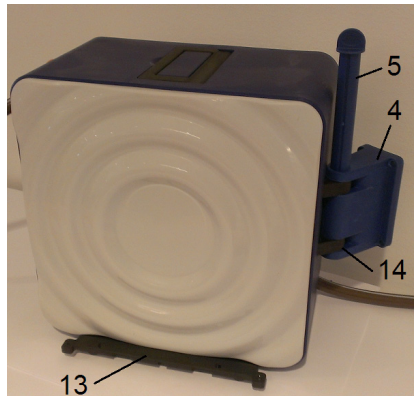
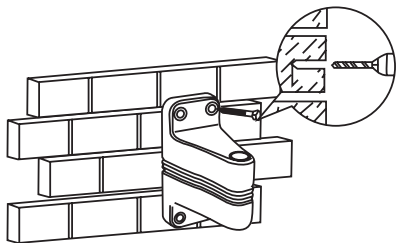
TUOTTEEN OSAT



1. Rumpu
2. Tuleva letku
3. Ruuviaukko
4. Seinäkonsoli
5. Sokka
6. Kantokahva
7. Rajoitin
8. Lähtevä letku
9. Pikaliitin
10. Ruiskusuutin
11. Supistusliitin 1/2"
12. Hanaliitin 3/4"
13. Levy, maa-asennus

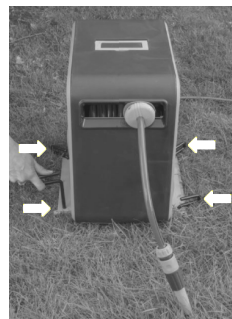
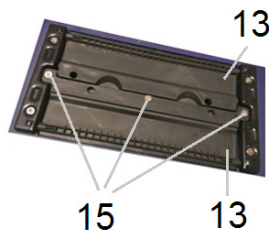
ASENTAMINEN SEINÄÄN

Mukana toimitettuja muovitulppia käytetään vain tiili- tai kiviseinäasennuksessa.



- Valitse suojaisa paikka vesiliitännän läheltä. Tarkasta, että seinä on luja ja vakaa ja kestää kuormituksen, jonka letkukelan käyttäminen voi aiheuttaa.
- Valitse seinästä sopiva kohta ja merkitse konsolin neljä ruuvinreikää (3) siihen kynällä tai piikillä.
- Poraa reiät sopivalla terällä. Jos seinä on tiiltä, varmista, ettei mikään ruuvi osu laastisauman kohdalle.
- Kiinnitä (4) seinäkonsoli seinään.
- Käännä pitimet (14) ulos, sijoita rumpu (1) seinäkonsoliin (4) ja kiinnitä se sokalla (5).
- Liitä tulevan letkun (2) liitin (9, 11 tai 12) vesihan- naan.

ASENTAMINEN MAAHAN



- Valitse suojaisa paikka vesiliitännän läheltä.
- Irrota kolme mutteria (15) ja nosta levy (13).
- Sijoita letkukela maahan ja kiinnitä neljä ankkurointitappia levyn (13) reikiin.

KÄYTTÖ

- Vedä letku varovasti halutun pituiseksi, jatka kunnes kuulet naksahduksen, lopeta vetäminen ja anna letkun palata n. 5 cm.
- Avaa vesihana.
- Letkun automaattinen kelaus käynnistyy, kun letkua nykäistään kevyesti noin 3-5 cm ulospäin. Letkusta on pidettävä kiinni koko kelautumisen ajan, jotta ruiskusuutin (10) ei pääse aiheuttamaan vahinkoa tai letku kierry ja asetu kelalle epätasaisesti. Tarvittaessa letku on vedettävä ulos ja kelatava uudelleen sisään, muista pitää kiinni letkusta.
- Vesivirtaa säädetään kiertämällä ruiskusuuttimen (10) ulompaa holkkia.

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE MANUAL

SLANGEOPRULLER 30 M, VAND

Læs hele manualen igennem inden brugen, og vær særlig opmærksom på sikkerhedsinformationerne. Opbevar altid denne manual i nærheden af produktet, så operatøren har den ved hånden. Ved evt. salg eller overdragelse skal denne manual medfølge. Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i overensstemmelse med produktet.

TEKNISKE DATA

Slangemateriale: PVC
 Slangelængde: 30 + 2,0 m
 Slangedimension Ø: 1/2"
 Vandhanetilslutning: . . . 1/2" eller 3/4"
 Maks. arbejdsstryk: 8 bar
 Maks. vandtemperatur: . . +45 °C
 Drejelig: 180°
 Vægt: 13 kg

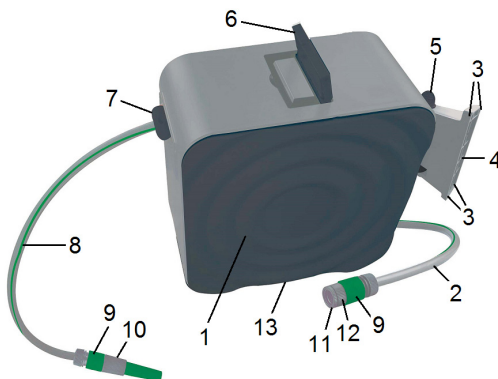
ANVENDELSESOMRÅDE

14-862 Slangeopruller 30 m, vand, er drejelig og beregnet til montering på væg eller jord. Slangen kan let trækkes ud og låses i ønsket længde. Automatisk oprulning sker ved hjælp af en fjeder.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Overskrid ikke det maksimalt tilladte arbejdsstryk.
- Monter ikke slangeoprulleren i direkte solskin, da det forkorter rullens levetid.
- Luk vandhanen efter brug.
- Det er sikrest at lukke vandhanen, inden slangen rulles ind.
- Undgå, at slangen kommer i kontakt med kemikalier som opløser PVC, som f.eks. acetone, terpentiner, benzin, syre med mere.
- Udsæt ikke en vandfyldt slange for frost, slangen eller svirvlen kan tage skade, hvis vandet fryser til is.
- Ved opbevaring skal slangen tømmes for vand, og slangeoprulleren skal opbevares frosthurt.
- Slangeoprulleren må kun repareres af en kvalificeret reparatør. Med "kvalificeret reparatør" menes en person, der har den uddannelse og viden, der kræves til at foretage reparationer på sikker og korrekt måde.
- Rul aldrig en snævset eller våd slange ind. Tør den først af med en tør klud.
- Ved rengøring må der ikke sprøjtes vand på eller i rullen.

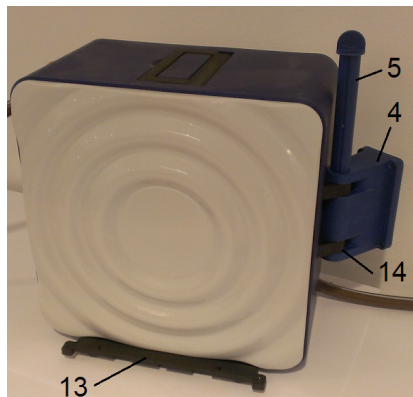
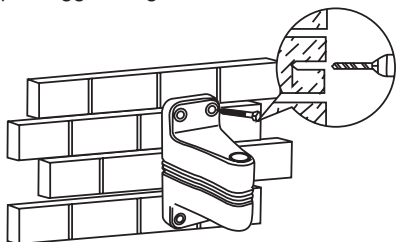
OVERSIGTSBILLEDE



1. Tromle
2. Indgående slange
3. Skruehuller
4. Vægkonsol
5. Split
6. Bærehåndtag
7. Stop
8. Udgående slange
9. Lynkobling
10. Sprøjtemundstykke
11. Overgangsnippel 1/2"
12. Vandhanetilslutning 3/4"
13. Dæksel, jordmontering

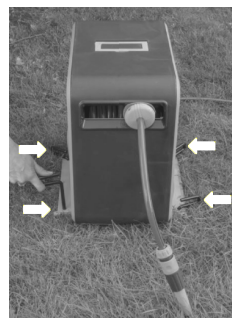
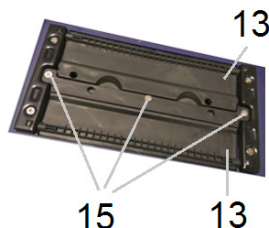
MONTERING PÅ VÆG

De medfølgende plastplugs må kun benyttes til montering på vægge af tegl eller sten.



- Vælg et beskyttet sted i nærheden af vandhanen, kontroller, at væggen er fast og stabil og tåler den belastning, som slangeoprulleren kan medføre ved brug.
- Vælg et passende sted på væggen, og marker monteringskonsollens fire skruehuller (3) på væggen med en blyant eller en kørner.
- Bor huller med et passende bor. Ved montering på teglstensvægge må ingen af hullerne være i mørtelfuger.
- Skrue vægkonsollen (4) fast på væggen.
- Klap holderne (14) ud, sæt rullen (1) på vægkonsollen (4), og fastgør rullen med splitten (5).
- Tilslut den indgående slanges (2) tilslutning (9, 11 eller 12) til vandhanen.

MONTERING PÅ JORD



- Vælg et egnet sted i nærheden af vandhanen.
- Skrue de tre skruer (15) løs, og klap dækslet (13) op.
- Placer slangeoprulleren på jorden, og fastgør de fire forankringspinde i hver sit hul i dækslet (13).

ANVENDELSE

- Træk forsigtigt slangen ud til den ønskede længde, fortsæt med at trække, til der høres et klik, stop med at trække, og lad slangen gå ca. 5 cm tilbage.
- Åbn vandhanen.
- Når slangen skal rulles ind, trækkes den let 3-5 cm ud, hvorefter den rulles automatisk ind. Hold fast i slangen, indtil den er helt rullet ind. Det reducerer risikoen for, at sprøjtemundstykket (10) skal forårsage skade, samt at slangen skal sno sig og kommer til at ligge ujævnt. Hvis det alligevel sker, trækkes slangen helt ud og rulles ind igen, mens man holder fast i slangen.
- Vandgennemstrømningen styres ved at dreje sprøjtemundstykkets (10) ydre manchete.

